

《马斯克宣布收购推特，特朗普：不会重返推特》

4月25日，社交媒体平台推特公司接受了埃隆·马斯克的收购协议。根据协议，马斯克将以每股54.2美元，总计约440亿美元的价格收购推特。



[Photo/Agencies]

The deal, which was unanimously approved by Twitter's board, is expected to close this year.

这项交易获得了推特董事会的一致批准，预计将于今年完成。

Twitter stock was up nearly 6% following the announcement of the deal, hovering around \$51.84, just shy of the offer price. The deal is pending approval from shareholders and regulators.

交易宣布后，推特股价上涨近6%，徘徊在51.84美元左右，略低于发行价。该交易正在等待股东和监管机构的批准。

Under the terms of the deal, shareholders will receive \$54.20 in cash for each share of Twitter stock they own, matching Musk's original offer and marking a 38% premium

over the stock price the day before Musk revealed his stake in the company.

交易完成后，推特股东每股可获得54.2美元现金，与马斯克最初报价相符，较披露其持股前的最后一个交易日4月1日的收盘价溢价38%。

"The Twitter Board conducted a thoughtful and comprehensive process to assess Elon's proposal with a deliberate focus on value, certainty, and financing," Twitter independent board chair Bret Taylor said in a statement, calling the deal "the best path forward for Twitter's stockholders."

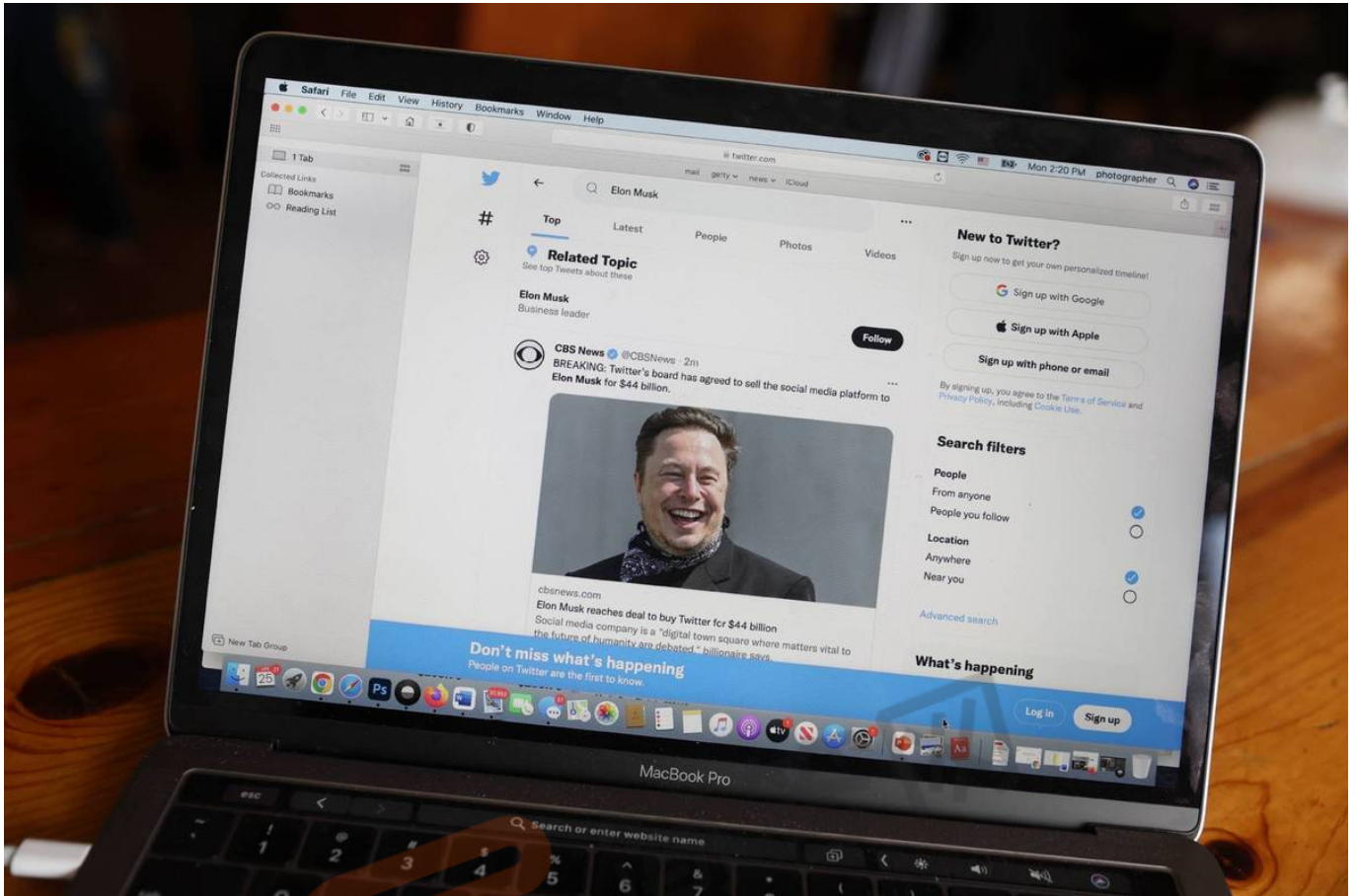
推特独立董事会主席布雷特·泰勒在一份声明中称：“董事会进行了深思熟虑，全面评估了马斯克的提议，重点关注了价值、确定性和融资。我们相信这对推特股东来说是最好的发展路径。”

What Musk means for Twitter

马斯克入主推特，将有哪些改变？

Musk is both a high-profile Twitter user and a controversial one. He has more than 83 million followers on the platform, which he has used over the years for everything from sharing memes and discussing his companies to insulting politicians, and spreading misleading claims about Covid-19.

马斯克是一位备受关注、充满争议的推特用户，他拥有超过8300万名粉丝，多年来一直活跃在推特上，从分享表情包、讨论他的公司到抨击政客，再到传播关于新冠的误导性言论。



[Photo/Agencies]

Musk has repeatedly stressed in recent days that his goal is to bolster free speech on the platform and work to "unlock" Twitter's "extraordinary potential."
最近马斯克反复强调，他的目标是支持推特言论自由，并努力“释放”推特的“非凡潜力”。

长期以来，马斯克一直抨击推特缺乏言论自由，并自诩为“言论自由的绝对追随者”（a free speech absolutist）。《纽约时报》曾发文表示，马斯克收购推特可能给全球政治话语环境带来巨大影响。

Musk has criticized Twitter's moderation, calling himself a free speech absolutist, and said that Twitter's algorithm for prioritizing tweets should be public, and has criticized giving too much power on the service to corporations that advertise.
马斯克曾批评推特的审核机制，他自称言论自由的绝对追随者，称推特应当公开其优先展示贴文的算法，也批评过推特对做广告的公司给予了过多权力。

除“言论自由外”，马斯克也多次表明他希望推特在算法上有所改变。

In his statement Monday, Musk said he wants to "make Twitter better than ever by enhancing the product with new features, making the algorithms open source to increase

trust, defeating the spam bots, and authenticating all humans."

马斯克在4月25日发声明称，他希望“通过加强一些新功能来让推特变得更好，让算法开源以增加用户的信任感，打击垃圾信息机器人，同时对真人进行身份验证。”

Still, some industry experts worry that Musk's desire for free speech on Twitter could mean rolling back some of the platform's work to curb hate speech, misinformation, harassment and other harmful content.

尽管如此，一些业内专家担心，马斯克对推特言论自由的追求可能意味着减少该平台在遏制仇恨言论、虚假信息、骚扰和其他有害内容方面的工作。

Others questioned whether Musk might restore former President Donald Trump's account, which was removed early last year for violating Twitter policies against inciting violence following the Capitol Riot. Such a move could have significant ramifications for the upcoming 2024 US presidential election.

其他人则质疑马斯克是否会恢复美国前总统唐纳德·特朗普的账户，该账户因在国会骚乱事件后违反推特禁止煽动暴力政策而于去年年初被删除。此举可能会对即将到来的2024年美国总统选举产生重大影响。

不过，特朗普当天表示，他不会重返推特，而是会继续留在自己公司新打造的社交媒体平台“真实社交”（Truth Social）上。

"I am not going on Twitter, I am going to stay on Truth," Trump told Fox News. "I hope Elon buys Twitter because he'll make improvements to it, and he is a good man, but I am going to be staying on Truth."

特朗普接受福克斯新闻网采访时表示，“我不会重返推特，我会留在Truth上。我希望马斯克收购推特，因为他能改进推特，而且他是一个好人，但我还是会留在Truth上。”

来源：CNN, CNBC, 中国日报双语新闻微信

编辑：董静